

## Unsere Spezialitäten – Specials

### 160 „Abend in den Bergen von Hong Kong“ [a, e, f, i, k] – 17,90 €

Knusprig gebratene Ente mit Erdnusssauce, auf einer heißen Platte serviert  
*Fried duck with peanut sauce*

### 161 „Lotusblüten im Park“ [b, f, k] – 23,90 €

Chinesische Garnelen mit Bambussprossen, Morellen und Broccoli, im Feuertopf  
*Chinese shrimps with bamboo-shoots, morels and broccoli in fire pot*

### 162 „Mongolenrast“ [a, e, f, i, k] – 17,90 €

Knusprig gebratenes Hähnchen mit Erdnusssauce, auf einer heißen Platte serviert  
*Fried chicken with peanut sauce*

### 163 „Frühling in Pekingraum“ [b, l, k] – 17,90 €

Schweine- und Hühnerfleisch, Garnelen und Gemüse, pikant gebraten  
*Pork, chicken, shrimps and vegetables*

### 164 „Chinesischer Blütentraum“ [f, l, k] – 17,90 €

Schweine- und Hühnerfleisch und Gemüse, Cashewnüsse  
*Pork, chicken, cashews and vegetables*

### 165 „Sehnsucht nach Kanton“ [f, h, l, k] – 17,90 €

Verschiedene Sorten Fleisch, Nüsse und Gemüse  
*Several kinds of meat, nuts and vegetables*

### 165 „Bestseller in Shanghai“ [f, l, k] – 17,90 €

Gebratenes Rindfleisch mit Bambussprossen und Gemüse (scharf), auf einer heißen Platte serviert  
*Fried beef with bamboo-shoots and vegetables (hot)*

### 166 „Duft eines chinesischen Junimorgens“ [b, f, k] – 23,90 €

Chinesische Garnelen „à la Si Chuen“, pikant und scharf, auf einer heißen Platte serviert  
*Chinese king prawns „à la Si Chuen“ on hot dish, spicy and hot*

### 167 „Acht Schätze“ [b, f, k] – 17,90 €

Schweine- und Hühnerfleisch, Garnelen und Gemüse, süßlich gebraten  
*Pork, chicken, shrimps and vegetables*

### 168 „Asia Special“ [a, f, l, k] – 17,90 €

Knusprige Ente mit Asia-Sauce, scharf, auf einer heißen Platte serviert  
*Fried duck with Asia sauce, spicy*

### 171 „Winter in Peking“ [a, f, l, k] – 17,90 €

Knusprig gebratene Ente in Orangensauce, auf einer heißen Platte serviert  
*Fried duck with orange sauce, on hot dish*

### 172 „Herbst in Szechuan“ [a, f, l, k] – 17,90 €

Knusprige Ente auf einer heißen Platte mit Gemüse und Hoisin-Sauce  
*Fried duck on hot dish with vegetables and Hoisin sauce*

## Suppen

### **20 Pikante Gemüsesuppe (c,f) – 4,50 EUR**

leicht säuerlich mit Hühnerfleisch  
Hot and sour vegetable soup

### **21 Spezialsuppe (a,b,f) – 6,50 EUR**

Klare Brühe mit feinen Rindfleischstreifen, Garnelen und gefüllten Wan-Tan-Teigtaschen  
Special soup with clear broth, beef strips, shrimps and filled wan-tan dumplings

### **22 Curry-Kokossuppe (a,b,f) – 6,50 EUR**

mit zartem Hähnchenfleisch und Garnelen  
Curry coconut soup with tender chicken and shrimps

### **23 Currybeefsuppe (g) – 5,00 EUR**

mit zarten Rindfleischstreifen  
Curried beef soup with tender beef strips

### **24 Chinesische Pilzsuppe mit Hühnerfleisch (c,f) – 5,00 EUR**

Chinese mushroom soup with chicken

### **25 Wan-Tan Suppe (a,b,f) – 5,00 EUR**

Wan-Tan soup

### **27 Ba Mien Suppe, pikant (a,b,f) – 5,50 EUR**

mit Garnelen und Hühnerfleisch  
Spicy soup with shrimps and chicken

### **28 Hühnersuppe (c) – 4,50 EUR**

mit Hühnerfleisch, Glasnudeln und Ei  
Chicken soup

### **29 Tomatensuppe mit Hühnerfleisch (g) – 4,50 EUR**

Tomato soup with chicken

# Vorspeisen – Hors D'oeuvre

## Vorspeisen – Hors D'oeuvre

### **30 Kaiserrolle (5 Stück) [a, j] – 4,00 EUR**

Vietnamesische Frühlingsrolle mit oder ohne Fleisch  
*Vietnamese springroll*

### **31 Lumpia [a] – 4,00 EUR**

Chinesische Frühlingsrolle  
*Chinese springroll*

### **32 Königsrolle (3 Stück) [a, e] – 5,50 EUR**

mit Erdnussauce  
*Kings-springroll with peanuts*

### **33 Krupuk [b] – 4,00 EUR**

knusprige Krabbenchips  
*Krupuk*

### **34 Gebackener Wan Tan mit Sauce [a] – 4,00 EUR**

*Roasted Wan Tan with sauce*

### **35 Sojabohnensprossen – Salat [f, j] – 5,00 EUR**

*Bean-Sprouts-salad*

### **36 Frisch gemischter Salat mit Sojasprossen [f, j] – 5,00 EUR**

mit hausgemachtem Honig-Senf-Dressing  
*Fresh mixed salad with soy sprouts and homemade honey mustard dressing*

### **38 Kaiser – Salat [f, j] – 9,50 EUR**

mit Garnelen, Hühner- und Schweinefleisch  
*Kaiser-salad with shrimps, chicken and meat*

### **39 Liebespaar – Vorspeise für zwei Personen [a, f, j] – 17,00 EUR**

Garnelen, gebackener Wan Tan, Kaiserrolle, Salat und Krupuk  
*Honeymoon – hors d'oeuvre with salad and krupuk*

### **40 Gebackene Garnelen mit Sauce und Salat (5 Stück) – 8,00 EUR**

## Asiatische Spezialitäten vom Grill

### 42 Hühnerfleischspieße (a,f,i,k) – 16,00 EUR

Hühnerfleischspieße in pikanter Asia-Sauce, verschiedenen Gemüsesorten und Salat, auf einer heißen Platte  
Chicken skewers in spicy Asia sauce with mixed vegetables and salad, served on a hot plate

### 43 Schweinefleischspieße (a,f,e,i,k) – 16,00 EUR

mit Erdnusssauce, verschiedenen Gemüsesorten und Salat, auf einer heißen Platte serviert  
Pork skewers with peanut sauce, mixed vegetables and salad, served on a hot plate

### 44 Bambus – Grillteller (a,f,i,k) – 17,00 EUR

Hühner- und Schweinefleischspieße mit Nudeln, Salat und Sauce  
Chicken and pork skewers with noodles, salad and sauce

### 45 Garnelenspieß nach Kaiser Art (a,b,f,j,k) – 24,00 EUR

mit Bratreis, Salat, Krupuk und Sauce  
Emperor-style prawn skewer with fried rice, salad, prawn crackers and sauce

## Mini Wok Gerichte

### 50 Omas Wok (a,f,k) – 18,90 EUR

Knusprige Ente auf Huhn, Schwein, Garnelen und verschiedene Gemüsesorten  
Crispy duck on chicken, pork, shrimps and mixed vegetables

### 51 Peking Wok (a,f,k) – 17,90 EUR

Knuspriges Hähnchenfleisch auf zartem gebratenem Hähnchenfleisch mit Gemüse  
Crispy chicken on tender fried chicken with vegetables

### 52 Shanghai Wok (f,k) – 16,90 EUR

gebratenes Rindfleisch mit Broccoli und Tofu  
Fried beef with broccoli and tofu

## Huhn – Chicken

### 55 Hühnerfleisch „Chop Suey“ [f, k] – 13,90 EUR

Hühnerfleisch „Chop Suey“

*Chicken 'Chop Suey'*

### 57 Hühnerfleisch „Asia“ [f, k] – 13,90 EUR

mit einer Prise Knoblauch

*Chicken 'Asia' with garlic*

### 58 Knusprig gebackenes Hühnerfleisch [a, f, k] – 14,90 EUR

mit Gemüsesauce

*Crispy roasted chicken with vegetable sauce*

### 59 Knusprig gebackenes Hühnerfleisch [a, f, k] – 14,90 EUR

mit süß-saurer Sauce

*Crispy roasted chicken with sweet and sour sauce*

### 60 Hühnerfleisch [f, k] – 13,90 EUR

mit Bambussprossen, Morellen und Champignons

*Chicken with bambooshoots, morels and mushrooms*

### 61 Hühnerfleisch [f, k] – 13,90 EUR

mit Bambussprossen, Champignons und Zwiebeln (scharf)

*Chicken with bambooshoots, mushrooms and onions (spicy)*

### 62 Curry-Huhn [g, k] – 13,90 EUR

mit zartem Hühnerfilet in Curry-Sauce und Gemüse

*Tender chicken fillet in curry sauce with vegetables*

### 64 Knusprig gebackenes Hühnerfleisch [a, f, k] – 15,90 EUR

mit Bratreis oder Bratnudeln, Auswahl an Saucen: süß-sauer, pikant, Erdnuss

*Crispy roasted chicken with fried rice or noodles, sauces: sweet-sour, spicy, peanut*

### 67 Knusprig gebackenes Hühnerfleisch [a, f, k] für zwei Personen – 34,90 EUR

knuspriges Hähnchenfleisch mit Gemüse, Hähnchen-, Schweine-, Rindfleisch und Garnelen

*Crispy roasted chicken with vegetables, chicken, pork, beef and shrimps*

## Ente – Duck

### 70 Ente à la „Bambus“ [a, f, k] – 15,90 EUR

knusprig geröstete Ente in Chop Suey Sauce

*Crispy roasted duck in chop suey sauce*

### 71 Knusprig geröstete Ente süß-sauer [a, f, k] – 15,90 EUR

knusprig geröstete Ente süß-sauer

*Sweet and sour roasted duck*

### 72 Knusprig geröstete Ente [a, f, k] – 16,90 EUR

mit Bratreis oder Bratnudeln, Auswahl an Saucen: süß-sauer, pikante Sauce, Erdnuss-Sauce

*Crispy roasted duck with fried rice or noodles, sauces: sweet-sour, spicy, peanut*

### 73 Knusprig geröstete Ente [a, f, k] – 15,90 EUR

mit chinesischen Pilzen, Bambussprossen und Morcheln

*Crispy roasted duck with Chinese mushrooms, bambooshoots and morels*

### 75 Knusprig geröstete Ente [a, f, k] – 15,90 EUR

mit Cashewnüssen

*Crispy roasted duck with cashew nuts*

### 77 Ente der „acht Kostbarkeiten“ [a, f, k] für zwei Personen – 35,90 EUR

knusprig geröstete Ente mit Gemüse, Hähnchen-, Schweine-, Rindfleisch & Garnelen in pikanter Sauce

*Crispy duck with vegetables, chicken, pork, beef & shrimps*

### 78 Knusprig geröstete Ente „Szechuan Art“ [a, f, k] – 15,90 EUR

knusprig geröstete Ente „Szechuan Art“

*Crispy roasted duck „Szechuan style“*

## Rind – Beef

**80 Rindfleisch in Streifen mit Bambussprossen, Zwiebeln (pikant) [f, k] – 14,90 EUR**

*Shredded beef with bambooshoots, onions (hot)*

**81 Rindfleisch „Chop Suey“ in Streifen, mit Gemüse [f, k] – 14,90 EUR**

*Beef 'Chop Suey'*

**82 Rindfleisch in Streifen mit Chilisauce (scharf) [f, k] – 14,90 EUR**

*Shredded beef with chilisauce (hot)*

**84 Rindfleisch in Scheiben mit Bambussprossen, Morecheln, chinesischen Pilzen [f, k] – 14,90 EUR**

*Sliced beef with bambooshoots, morels, Chinese mushrooms*

**88 Rindfleisch nach „Art des Hauses“ in Scheiben (scharf) [f, k] – 14,90 EUR**

*Sliced beef 'House style' (hot)*

**89 Curry Beef [g, k] – 14,90 EUR**

*Curry Beef*

**90 Gebratenes Rindfleisch in Scheiben [b, f, j, k] – 17,90 EUR**

Gebratenes Rindfleisch in Scheiben mit Zwiebeln, Cashewnüssen und Salat auf einer heißen Platte serviert

*Fried sliced beef with onions, cashew nuts and salad on a hot plate*

## Schwein - Pork

### 91 Schweinebällchen [a, f, k] – 13,90 EUR

knusprig gebacken, süß-sauer

*Sweet-sour pork*

### 92 Schweinefleisch in Scheiben [f, k] – 13,90 EUR

mit Bambussprossen, Morecheln und chinesischen Pilzen

*Pork with bamboo shoots, morels and chinese mushrooms*

### 93 Schweinefleisch in Scheiben nach Szechuan Art mit Gemüse [f, k] – 13,90 EUR

*Pork Szechuan style with vegetables*

### 98 Schweinefleisch „Chop Suey“ [f, k] – 13,90 EUR

*Pork 'Chop Suey'*

### 99 Schweinefleisch in Spezialsauce (scharf) [f, k] – 13,90 EUR

*Pork with special sauce (hot)*

## Für unsere kleinen Gäste - for our little guests

### 174 Der Pinocchio Teller [f, k] – 10,00 EUR

Hühnerfilet mit frischen Champignons und Gemüse; Dessert: Eis [g]

*Chicken with mushrooms and vegetables; Dessert: Ice cream*

### 175 Donald Duck und Co. [a, f, k] – 10,00 EUR

Knusprige Ente mit Ananas in süß-saurer Sauce

Dessert: gebackene Banane mit Honig

*Duck with pineapple in sweet-sour sauce; Dessert: Fried banana with honey*

### 176 Tom und Jerry [a, f, k] – 10,00 EUR

gebackenes Hühnerfleisch mit Gemüsesauce

Dessert: gebackene Banane mit Honig

*Chicken with vegetablesauce; Dessert: Fried banana with honey*

## Meeresgerichte

**100 Gebackener Fisch in Gemüsesauce (a,d,f,k) – 12,90 EUR**

Fish with vegetable sauce

**101 Gebackener Fisch süß-sauer (a,d,f,k) – 12,90 EUR**

Fish sweet and sour

**102 Gebackener Fisch mit Currysauce (a,d,g,k) – 12,90 EUR**

Fish with curry sauce

**103 Gebratene Garnelen „Chop Suey“ (b,f,k) – 19,50 EUR**

Shrimps Chop Suey

**105 Gebackene Garnelen mit süß-saurer Sauce (a,b,f,k) – 19,50 EUR**

Baked shrimps with sweet and sour sauce

**106 Gebratene Garnelen mit chinesischen Pilzen und Bambussprossen (b,f,k) – 19,50 EUR**

Fried shrimps with Chinese mushrooms and bamboo shoots

**107 Garnelen in Curry Sauce (b,g,k) – 19,50 EUR**

Shrimps in curry sauce

**108 Geschmorte Garnelen in pikante Sauce (b,f,k) – 19,50 EUR**

Stewed shrimps with hot sauce

**110 Gebratener Tintenfisch „Szechuan Art“ (scharf) (b,f,k) – 13,00 EUR**

Fried cuttle-fish Szechuan style (hot)

## Nudeln und Reisgerichte

### **115 Nasi Goreng (c,f,k) – 13,00 EUR**

Bratreis mit Hühnerfleisch, Gemüse und Krabben  
Fried rice with chicken, vegetables and shrimps

### **116 Bami Goreng (a,c,f,k) – 13,00 EUR**

Bratnudeln mit Hühnerfleisch, Gemüse und Krabben  
Fried noodles with chicken, vegetables and shrimps

### **117 Bratreis (c,f,k) – 12,90 EUR**

mit Hühner- und Schweinefleisch, Gemüse  
with chicken, pork and vegetables

### **118 Bratnudeln (a,c,f,k) – 12,90 EUR**

mit Hühner- und Schweinefleisch, Gemüse  
with chicken, pork and vegetables

### **119 Bratreis (c,f,k) – 12,90 EUR**

mit Rindfleisch und Gemüse  
with beef and vegetables

### **120 Bratnudeln (a,c,f,k) – 12,90 EUR**

mit Rindfleisch und Gemüse  
with beef and vegetables

### **121 Bratreis oder Bratnudeln Bambus Art (b,c,f,k) – 16,90 EUR**

mit Garnelen, Hühner- und Schweinefleisch  
with shrimps, chicken and pork

### **123 Bratreis oder Bratnudeln (c,f,k) – 16,90 EUR**

mit Garnelen und Gemüse  
with shrimps and vegetables

### **124 Knusprige Nudeln (a,c,f,k) – 16,90 EUR**

mit Hühner- und Schweinefleisch, Gemüse  
crispy noodles with chicken, pork and vegetables

### **125 Paradiesvogel-Nest (b,c,f,k) – 17,90 EUR**

Garnelen, Hühner- und Schweinefleisch mit knusprigen Glasnudeln  
shrimps, chicken and pork with crispy glass noodles

## Vegetarisches – Vegetables

### 130 Geschmortes Gemüse [f] – 12,90 EUR

verschiedenes asiatisches Gemüse in Chop Suey Sauce

*Mixed Asian vegetables in chop suey sauce*

### 131 Geschmorte chinesische Pilze [f] – 12,90 EUR

mit Bambussprossen

*Stewed Chinese mushrooms with bamboo shoots*

### 132 Bratnudeln oder Bratreis mit Gemüse [a,f] – 12,90 EUR

Fried noodles or fried rice

*Fried noodles or fried rice*

### 133 Geschmorter Tofu [f] – 13,90 EUR

Tofu in Chop Suey Sauce

*Stewed tofu in chop suey sauce*

### 134 Vegetarischer Feuertopf pikant [f] – 14,90 EUR

Tofu mit Gemüse in pikanter Sauce im Wok serviert

*Vegetable firepot with tofu in spicy wok sauce*

### 135 Bratnudeln oder Bratreis mit Tofu [f] – 13,90 EUR

Fried noodles or rice with tofu

*Fried noodles or rice with tofu*

## Nachtisch *Dessert*

**136 Eis mit Fruchtcocktail [g] – 4,50 EUR**

Ice cream with fruitcocktail

**137 Lychee – 4,00 EUR**

Lychee

**139 Gebackene Banane mit Honig [a] – 4,50 EUR**

Fried banana with honey

**140 Gebackene Banane mit Honig und Eis [a,g] – 5,00 EUR**

Fried banana with honey and ice cream

**141 Gebackene Banane mit Honig flambiert [a] – 5,50 EUR**

Fried banana with honey (flame)

**142 Gebackene Ananas mit Honig [a] – 4,50 EUR**

Fried pineapple with honey

**143 Gebackene Ananas mit Honig und Eis [a,g] – 5,00 EUR**

Fried pineapple with honey and ice cream

**144 Gebackene Ananas mit Honig flambiert [a] – 5,50 EUR**

Fried pineapple with honey (flame)

**145 Gemischtes Eis (3 Kugeln) [g] – 4,50 EUR**

Mixed ice cream (3 scoops)

## Dynastie Karte

### D 1 „Dynastie Schang“ ab 2 Personen – pro Person 20,00 EUR

- Pikante Gemüsesuppe und Salat [c, f]
- Kaiserrollen mit Sauce [a, i]
- Krupuk [b]
- Satespieße – Gebackene Wan Tan mit Sauce [a, e, k]
- Knusprig gebackenes Hühnerfleisch und spezielle Sauce [a, f, k]
- Schweinefleisch in Scheiben, Gemüse [f, k]
- Eis oder gebackene Banane mit Honig [a, g]

*Hot and sour vegetable soup and salad*

*Kingrolls with sauce, Krupuk, Sate (chicken with peanuts)*

*Baked Wan Tan with sauce, chicken with sauce,  
pork with vegetables, ice cream or fried banana with honey*

### D 2 „Dynastie der Dschou“ ab 2 Pers. – pro Person 20,00 EUR

- Pikante Gemüsesuppe und Salat [c, f, i]
- Kaiserrollen mit Sauce [a, i]
- Schweinefleischspieße mit Erdnusssauce [f, k]
- Gebackene Garnelen mit süß-saurer Sauce [a, k]
- Ente mit Gemüsesauce [a, f, k]
- Schweinefleisch mit Spezialsauce [f, k]
- Gebackene Banane mit Honig [a, g]

*Hot and sour vegetable soup and salad*

*Kingrolls with sauce, pork „Asia style“, duck with vegetable-sauce,*

*pork with special sauce, fried banana with honey*

### D 5 „Periode der fünf Dynastien“ ab 2 Pers. – pro Person 20,00 EUR

- Pikante Gemüsesuppe und Salat [c, f, i]
- Kaiserrollen mit Sauce [a, i]
- Lumpia [a]
- Krupuk [b]
- Gebackene Garnelen mit süß-saurer Sauce [a, k]
- Rindfleisch in Streifen mit Zwiebeln und Bambussprossen, pikant [f, k]
- Ente a la „Bambus“ [a, f, k]
- Eis oder gebackene Banane mit Honig [a, g]

*Hot and sour vegetable soup and salad*

*Kingrolls with sauce, Lumpia, Krupuk,*

*Baked shrimps with sweet and sour sauce,*

*shredded beef with onions and bamboo shoots, duck la Bambus,*

*Ice cream or fried banana with honey*

## Dynastie Karte

### D 6 „Bambusplatte“ für 2 Personen – pro Person 20,00 EUR

- Pikante Gemüsesuppe [c, f]
- Kaiserrollen mit Sauce [a, i]
- Knusprige Ente mit Gemüsesauce [a, e, k]
- Knusprig gebackenes Hühnerfleisch mit süß-saurer Sauce [a, f, k]
- Rindfleisch mit Bambussprossen und Zwiebeln, pikant [f, k]
- Gebackene Banane mit Honig [a, g]

*Bamboo Plate (for 2 persons)*

Hot and spicy vegetable soup

Spring rolls with sauce

Crispy duck with vegetable sauce

Crispy fried chicken with sweet and sour sauce

Beef with bamboo shoots and onions (spicy)

Fried banana with honey

### D 8 „Der letzte Kaiser“ ab 2 Personen – pro Person 20,00 EUR

- Pikante Gemüsesuppe und Salat [c, f, i]
- Lumpia [a]
- Knusprige Ente in pikanter Sauce [a, f, k]
- Hühnerfleisch mit Bambussprossen und Morcheln [f, k]
- Gebackene Schweinebällchen süß-saurer [a, k]
- Gebackene Banane mit Honig oder Eis [a, g]

*Hot and sour vegetable soup and salad*

*Lumpia*

*Crispy duck in spicy sauce*

*Chicken with bamboo-shoots and morels*

*Pork sweet and sour*

*Ice cream or fried banana with honey*

### D 9 „Peking Ente“ ab 4 Personen – pro Person 32,00 EUR

- Entensuppe [c, f]
- Gebackene Wan Tan mit süß-saurer Sauce [a]
- Die knusprige Haut wird in hauchdünnen Teigfladen mit Pekingsauce und in Streifen geschnittenem zarten Porree serviert [i]
- Saftiges Entenfleisch mit Bambus und chinesischen Pilzen gewürzt vom Küchenmeister [f, k]
- Knusprige Ente servieren wir in Pekingsauce [a, f, k]
- Dessert [a, g]

*Peking Ente nur auf Vorbestellung*